



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會祕書處

P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)

<http://www.tchouston.org>

2022年4月

Vol. 35 No. 11

## 第三十五屆理事會

會長：

張園立 (832) 788-1858

副會長：

徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

祕書長：

張碩仁 (713) 368-7200

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

張世勳 (713) 965-9060

陳元憲 (832) 643-6140

莊雅玲 (713) 387-7401

陳逸玲 (713) 464-4388

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

楊禮維 (281) 340-0412

張智嘉 (281) 772-8810

曾昭德 (210) 237-3869

祕書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

陳舜哲 梁慶輝

陳志宏



## 會長的話

## Message From The President

各位會友們大家好：

上個月的烤肉活動可以說是大成功，很感謝各位會友和理事們的支持。當天天氣更是大加分，雖然累了一點，但是睽違了兩年之久的烤肉可以再度重現，再辛苦也是值得的啦！當天現場的原有烤爐不足，理事們大動員，七台烤爐一字排開，超級壯觀。當天健走團也來支援，太感激！還有我們的經文處處長羅復文，副處長王韋龍、休士頓僑教中心主任陳奕芳及副主任黃依莉、德州州議員Jacey Jetton，Stafford 市市議員譚秋琴，僑務委員張世勳及劉秀美、僑務諮詢委員王敦正及宋明麗都前來參加，本會甚感榮幸！最重要還是要感謝周大哥跟周大嫂到處奔波買食材，光是牛小排就比較了五家店才買下手，他們真的是為了本會盡心盡力，非常感激他們。理事們更是沒話說，我們常常調侃自己，要來當理事的一定要夠傻，沒有一股傻勁的話，可能真的會受不了！並要感謝味全，HEB 的大力贊助，沒有你們，就辦不成這次的活動！說了那麼多，沒有來烤肉的會友下次一定要來參加喔！看到好多好久不見的老朋友，感覺真的很棒！

去年2021是台北市與休士頓市締結姊妹市60周年，會友陳意欣捐贈已故父親陳榮和先生的水彩畫作《圓山大飯店》給休士頓市政府，經文辦事處羅處長也將畫作印成明信片以茲紀念。今年為慶祝亞太裔傳統月(Asia American and Pacific Islander Heritage Month)，將在休士頓公立圖書館的中央圖書館，舉辦陳榮和先生的水彩畫展，以促進台美文化交流並加強宣傳台灣。5/7/2022 到 7/28/2022 有空的會友一定要去補充一下我們的藝術涵養喔！

本會再來的大活動就是六月份的年會！我們這次的主題是「華燈初上」，還沒有追劇的會友趕快去補做功課！背景是在80年代左右，如果還有留著年輕時候的衣服，到時候要記得穿出來「秀」一下！

會長 張園立 敬上



## 活動預告 (Up-Coming Event)

### ▲年會

Time 時間：June 11, 2022 Saturday 6:00pm - 9:00pm

Place 地點：休士頓僑教中心大禮堂

(10303 Westoffice, Houston, TX 77042, Tel: 713-789-4995)

費用：五月份公佈。

內容：晚餐，理事選舉，卡拉OK，摸彩（獎品豐富）。

說明：欲參加的會友須事先報名，且已完成三劑COVID-19疫苗注射(或Johnson & Johnson + booster)，當日一定要戴口罩，並配合現場測量體溫。

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽祕書處呂明雪(832) 483-5162，(713) 721-5501及會長張園立(832) 788-1858。



## 會務報導

休士頓台灣商會第35屆理事會第十一次會議

時間：2022年四月五日

地點：1440 Campbell Road, Houston, TX 77055  
and WEBEX線上會議

出席：張園立、張世勳、徐世鋼、陳元憲、  
陳逸玲、張碩仁、吳宏傑、張智嘉、  
莊雅玲、陳第元、曾昭德、周政賢

請假：楊禮維、梁競輝

會議議程：

一、通過上次會議紀錄。

二、會長報告：

- (1) 本人和幾位理事於3月23日代表本會參加僑委會童委員長的聯合餐會，並在會中向委員長介紹本會會務。感謝理事徐世鋼、張世勳、陳逸玲、吳宏傑、陳第元及前會長陳志宏前來參加。
- (2) 3月27日的烤肉活動參加人數踴躍，謝謝來參加的朋友，特別感謝經文處、僑教中心、味全、和HEB的贊助，謝謝周大哥、周大嫂辛苦準備食材，也謝謝理事陳逸玲準備的玉米和呼朋引伴參加，感謝陳第元設置音響設備，感謝辛苦的理事以及所有幫忙的親友團隊讓我們圓滿完成這次的春季烤肉活動。
- (3) 下週經文處會開會討論如何接待四月來參加休士頓機器人比賽的台灣高中生，結論會再和大家報告。
- (4) 僑教中心陳主任邀請本會參加5月7日的WHA遊行，理事會同意派員參加。
- (5) 休士頓中央圖書館將在5月7日起展出本會會員陳意欣的父親陳榮和的水彩畫作，請大家屆時可以前往欣賞。

三、各組工作分配及報告：

財務組：3月27日春季烤肉活動收支大約維持平衡，現場有另外收到一些會員會費。

會員組：有一位新會員，歡迎盧崇誠 Walter Lu (壯佳果股份有限公司 Juang Jia Guoo., LTD) 加入本會。

活動組：1) 春季烤肉圓滿成功，謝謝美麗姐幫忙報到，游組長、Sand、Claire、Lynn、Winnie、Alisa、和周大哥千金幫忙分菜，和前會長陳志宏提供烤肉架和幫忙烤肉，再次感謝所有幫忙和來參加的朋友們。2) 待會討論事項會討論檢討項目。

通訊組：1) 本次烤肉活動採用線上報名，成果不錯，以後活動可以比照辦理。2) 春季烤肉活動的相關新聞已經刊登在本會社群，謝謝記者朋友的報導。

公關組：無事項報告。

座談組：座談小組將討論「點數成金」座談會舉辦的時間細節。

四、討論事項：

- 4.1 3月27日春季烤肉活動檢討：1) 因為參加人數眾多和時間上的限制，一些來賓和會友沒有機會致詞，理事會深感抱歉，也謝謝他們都能夠體諒。2) 謝謝來參加的警員，希望下次有機會能讓他們為我們發表一下本地警民治安合作的談話。3) 因本次烤肉活動合併新春摸彩，彩券發放作業有一點手忙腳亂，美中不足的地方請會友見諒。4) 本次場地環境優美適合舉家同歡，但是現場附設的烤爐不夠，工作人員必須額外搬自家烤爐到現場，增加了一些負擔和成本，需要列入以後舉辦

類似活動的考量項目。

- 4.2 成立選舉小組：選舉小組由會長張園立和理事張世勳、陳元憲、吳宏傑、張碩仁、及莊雅玲組成，將負責下屆理事選舉提名作業。
- 4.3 年會日期確認：目前暫定6月11日在僑教中心舉行本年度的年會，理事會將與僑教中心討論場地租借事宜。

- 4.4 年刊出版討論：今年本會年刊將恢復和往年一樣有實體印刷的年刊，有意刊登廣告的會友歡迎與本會聯絡，本會也誠摯邀請有意願為年刊撰文投稿的會友和本會連絡。

五、臨時動議：無。

六、散會。



## 會員動態

- ◎歡迎新會員：盧崇誠(Wakter Lu)，壯佳果股份有限公司(Juang Jia Guoo., LTD.)，Tel: 886-426223216, [www.jjgpaperbag.com/webbs-zh-tw/index.html](http://www.jjgpaperbag.com/webbs-zh-tw/index.html)
- ◎恭喜會員宋明麗榮獲福爾摩沙獎章，她是高雄人，1982年來美國，1984年即創業，當年是年輕明亮又美麗的女企業家。她長期以來支持台灣的無私奉獻，以及她待人既親切又細膩，還有領導者明快的決策風格，令人佩服。

宋明麗不僅是一位成功的事業經營者，也是一位慈善家以及調和鼎鼐的僑界領袖，不僅在休士頓台灣商會、台灣同鄉會、FAPA、傳統基金會等等社團運籌帷幄。在幾次大型全僑支持台灣的活動中包括總統數次來訪，以及任何可以為台灣在國際社會上發聲的場合，都全力以赴，使命必達。



## 活動報導

- 新春聯歡會暨春季烤肉－3月27日11:30am - 2:00pm，本會在休士頓近郊Lost Creek Park舉辦戶外踏青烤肉活動，合併因疫情延後的新春聯歡會，會員們踴躍參加，有的家庭扶老攜幼全家出動，出席人數逾百人。駐休士頓台北經濟文化辦事處長羅復文偕同副處長王韋龍、休士頓僑教中心主任陳奕芳及副主任黃依莉等到場同樂，和鄉親們一起享受難得的春日驕陽。德州州議員Jacey Jetton也到場致意，表達他支持台灣自由民主的立場。活動由會長張園立主持，他感謝會內成員全力協助，活動才能順利辦理。羅復文處長向僑務委員張世勳及劉秀美、僑務諮詢委員王敦正及宋明麗致意，感謝疫情期間本會對辦事處各項措施的支持；他希望疫後和大家攜手推動台灣國際參與。陳奕芳主任致詞時特別提醒，五月將有支

持台灣參與世衛健行，希望大家共襄盛舉；她同時提供僑委會限量製作的「愛心能量包」，由羅復文處長代表致贈Jacey Jetton，傳達台美人支持台灣參與國際事務的主張。在新冠肺炎疫情前，本會每年都在休士頓近郊的公園舉行烤肉活動。顧問周政賢的太太呂明雪調製獨家醬料，堪稱一絕，吸引眾多會友及親友前來大快朵頤。因為疫情緩和，張園立決定恢復傳統，辦理烤肉活動提供鄉親疫後團聚的機會，果然盛況不減當年，摸彩活動人人有獎，氣氛極為熱絡溫馨。





event.

- 3) The Director-General of TECO will hold a meeting next week to discuss how to welcome Taiwanese high school students who will participate in the Robotics Championship held in Houston in April.
- 4) Director Chen of the Culture Center invited TCC to participate in the WHA parade on May 7, and the board agreed to participate.
- 5) The Houston Central Library will display the watercolor paintings of the father of our member Yvonne Chen, from May 7th. Please come to visit it if you are interested.

### 3. Committee Assignment and report:

- Treasurer: The income and expenditure of the spring BBQ event was approximately balanced, and some membership dues were received at the scene.
- Membership Committee: We have a new member, Walter Lu of Juang Jia Guoo., LTD, welcome to TCC!
- Activity Committee: 1) The spring BBQ was a complete success. Thank you, Minly, for helping for check-in; Thank you to Tiffany Yu, Sand, Claire, Ling, Winnie, Alisa, and Marshall's daughter for helping the serving area, and former president John Chen for providing barbecue grills and helping with barbecues. Thank you to our friends for participating and supporting us. 2) The review items will be discussed later.
- Communication: 1) This BBQ event used online registration, and the result was good. Our future activities can be handled in the same way. 2) The relevant news of the spring BBQ event have been published in our TCC social media. Thank you to our reporter friends.
- Public Relationship Committee: No report.
- Seminar Committee: The committee group will discuss the details of the "Points to Gold" webinar.

### 4. Discussion:

- 4.1 March 27 Spring BBQ Event Review: 1) Due to the large number of participants and time constraints, some guests and members did not have the opportunity to give speeches. The board apologizes and thanks them for their understanding. 2) Thank you to the police officers who came to participate. We hope that next time we can have the chance to let them speak for us

about public safety. 3)The BBQ event was combined with the New Year raffle this time, and the raffle ticket distribution was a little chaotic. Sorry for any inconvenience. 4) The venue is beautiful and suitable for family, but there are not enough ovens attached, so the staff had to bring their own grills, which increases some burdens and costs, and needs to be included in the consideration of similar events in the future.

- 4.2 Electoral Committee: The electoral committee is composed of president Sam Chang and directors Jackson Chang, Polk Chen, Helo Wu, Ivan Chang, and Ambrosia Chuang, and will be responsible for the nomination of the next director election.
- 4.3 Annual Gala Schedule: The annual gala of this year is tentatively scheduled to be held at the Culture Center on June 11. The board will discuss the venue rental with the Culture Center.
- 4.4 Yearbook Discussion: This year, the TCC yearbook will resume the publication with physical printing as in previous years. Members who are interested in advertising are welcome to contact us. TCC also sincerely invites members who are willing to write articles for the yearbook to contact us.

### 5. Special Discussion.

### 6. Meeting Adjourned.

## 經文處經濟組資訊

### ●尋找合作夥伴

台灣宏利股份有限公司在台灣設計製造3D結構光人臉辨識電子鎖，也可依客戶需求ODM/OEM智慧電子鎖。

該公司正在德州推廣產品，想找本地有合作意願的經銷商或開發夥伴，有意者請洽休士頓經文處經濟組徐組長(benhsu@moea.gov.tw)或逕洽

邱逸君 Samantha Chiu

台灣宏利股份有限公司 Hung Li (Taiwan) Co., Ltd.

台北市內湖區新湖三路126號3樓

3F., No. 126, Xinhua 3rd Rd., Neihu Dist., Taipei City 114, Taiwan (R.O.C.)

Tel:(+886)2 77209288

FAX:(+886)2 77209255

Cell phone:(+886) 928588356

http://www.twhl.com.tw/

# 回顧與展望-台灣地貌的變遷 陳榮和水繪台灣風土

開展：Sat. 5/7/2022 - Thur. 07/28/2022,

開幕式Reception: Friday 05/20/2022, 2-4 pm (請早15分鐘到達)

地點: Houston Public Library - Central Library  
500 McKinney St, Houston, TX 77002



去年2021是台北市與休士頓市締結姊妹市60周年，陳意欣捐贈已故父親陳榮和先生的水彩畫作《圓山大飯店》給休士頓市政府，經文辦事處羅處長也將畫作印成明信片以茲紀念。今年為慶祝亞太裔傳統月(Asia American and Pacific Islander Heritage Month)，將在休士頓公立圖書館的中央圖書館，舉辦陳榮和先生的水彩畫展，以促進台美文化交流並加強宣傳台灣。

陳榮和(1928-2005)是二戰後台灣第一代的水彩畫名家，1950年以水彩和素描第一名畢業於台灣師範大學美術系第一屆，是台灣第一代在國內完成美術大學教育的畫家。1973年起，作品

連續11次入選日本水彩畫會展，並在東京都美術館展出。臺北市立美術館、高雄市立美術館以及順義台灣美術館都有典藏他的作品。

陳榮和以英國正統式水彩描法見長，以描繪台灣各地風景主，晚期則呈現出野獸派的風格。這次展出包括美術館典藏作品的複製畫，例如：迪化街(畫作簡史：1973年道路拓寬計劃將拆除古跡建築)，高雄拆船(1960-1980年代撐起台灣經濟的一片天)，以及一套1970年代台灣環島風景水彩畫明信片共16張，以對比約50年前後台灣16個縣市景觀物產的改變，帶出台灣今日的進步。以明信片《台南東門城》例，歷史簡介：鄭成功在安平驅逐荷蘭人，鎮守台南，曾經是台灣的政治經濟中心，1974名產：烏魚子，2022產業：「南部科學園區」。

另外，透過短片介紹台灣水彩畫的由來、陳榮和對早年台灣貧瘠美術資源的付出以及他的畫風與生平。因此，畫展不僅可欣賞台灣的水彩畫，一窺美麗寶島的風情，還可以了解台灣歷史、美術史以及全台地貌產業的變遷。

陳榮和經歷時代動盪與文化衝突，承襲中外前輩畫家的養份，融合多元藝術與台日美文化的薰陶，為台灣水彩畫的發展脈絡，留下精彩動人的篇章。

